

Main Office
Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

Supply of Sapling for DACAAR Program EU Project in Maidan Wardak Province

درخواست آفر تهیه نهال ها برای پروگرام داکار پروژه EU
در ولایت میدان وردک

دفتر مرکزی
گولایی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

Date: December 16, 2025

DACAAR RFQ 124 PRF-1079 and 1080/EU/2408-EULP/EULP6.16/12.2025

DACAAR needs Supply of Sapling for DACAAR Program EU Project in Maidan Wardak Province and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required saplings mentioned in Annex (I, II and III).

Sealed offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qalae-Fathullah, Kabul Province till 4:00pm December 27, 2025.

The bid opening session will be held on December 28, 2025 at 10:00am in DACAAR Main Office in Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

Terms and Conditions for the bid winner/participants

1. Delivery places of Sapling are in DACAAR Field offices Hisa Awal Behsood and Daimirdad Districts of Maidan Wardak Province as per Annex (II).
2. Payment will be made after complete delivery, inspection of saplings and submission of invoices within 15 working days.
3. Delivery period is mentioned in Annex (II) of this notice, and bidders are obliged to comply with it.
4. Prices should be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. DACAAR will carry out Quality inspection in contractor warehouse/nursery farm during uprooting and packaging of saplings before delivery and after delivery to relevant Provinces.

داکار به یک تعداد نهال برای پروگرام پروژه EU در ولایت میدان وردک که مشخصات آن در ضمیمه I، II و III ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بپارند.

آفرها باید الی تاریخ 27 دسمبر 2025 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوژستیک دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 28 دسمبر 2025 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. محلات تحویل دهی نهال ها در دفاتر ساحوی داکار واقع در ولسوالی های حسه اول بهسود و دای میرداد ولایت میدان وردک مطابق ضمیمه (II) میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکی و تحویل دهی مکمل نهال ها الی 15 روز کاری میباشد.
3. زمان تحویل دهی نهال ها مندرجه در ضمیمه (II) ذکر گردیده میباشد.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشد.
5. بازرسی تخنیکی از کیفیت توسط تیم تخنیکی داکار قبل از انتقال در وقت کشیدن و بسته بندی در قوریه و گدام قراردادی و همچنان بعد از انتقال و تحویل دهی در ولایات مربوطه صورت میگیرد.

6. All Saplings should be according to DACAAR technical specification mentioned in Annex (I, II and III).
 7. Quotations should be valid for 60 working days.
 8. The contractor is responsible for the quality of supplied Sapling and should provide detailed information/certificate from the main growing source of supplied saplings.
 9. In case of delay without logical reasons in delivery of saplings, 0.5% of total cost of undelivered saplings will be charged as a penalty for each working day of delay.
 10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
 11. The bid winner must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
 12. Award of contract will be based on the price, quality, capacity and potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the bidder. It is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract.
 13. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates etc).
- The contractor shall also provide a written guarantee on the originality of Saplings providing that, if the saplings prove to be of wrong quality, even after cultivation DACAAR reserves the right to claim for compensation of the whole project cost.
6. تمام نهال ها باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمایم (I, II, III) ذکر گردیده است باشد.
 7. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.
 8. قرارداد گیرنده مسئولیت کیفیت نهال تهیه شده را دارد و باید تصدیق کتبی از کیفیت و پرورش نهال ها را به دفتر داکار ارائه نماید.
 9. قرارداد گیرنده همچنان مکلف به ارائه تضمین یا ضمانت کتبی از اصل بودن نهال را دارد، با قبول اینکه در صورتیکه نهال ها از لحاظ کیفیت حتی بعد از کشت غلط ثابت گردد، داکار حق ادعای خساره از قیمت تمام پروژه را دارد که قرارداد گیرنده مکلف به پرداخت آن میباشد.
 9. در صورت تأخیر در رساندن نهال ها بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش نهال تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز کاری از طرف قراردادی تأدیه خواهد گردید.
 10. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از 1 افغانی میباشد.
 11. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موافقانه قرارداد قبل از امضاء آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت قابل باز پرداخت است که اجرای قرارداد موافقانه باشد.
 12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی داوطلب صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
 13. داکار به هیچ عنوان مسئولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، قیمت اسعار خارجی و غیره موارد که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد را ندارد.

14. DACAAR (Logistics) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its companies and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.

14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.

15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.

15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها برای اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرارداد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.

16. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".

16. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی میباشد و موقف داکار در همچون مسایل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address:

jamal@dacaar.org or wasimullah@gmail.com

Yours Sincerely,

Logistics Manager

Date: December 16, 2025



ANNEX (I)
Budget Breakdown and Technical Specifications
DACAAR RFQ 118 PRF-1023 to 1025/EU/2408-EULP/EULP6.16/11.2025

Supply of Sapling for DACAAR Program EU Project in Maidan Wardak Province:

S/N	Item Name	Technical Specification	Unit	Quantity	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax and transportation cost (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax and transportation cost (AFN)
1	Pear Saplings	(Sanatamarya Variety)	No.	3,910		
2	Apple Saplings	(Golden Delicious Variety, Certified with ANNGO Label)	No.	2,355		
3	Apple Saplings	(Red Chief Variety, Certified with ANNGO Label)	No.	6,500		
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address and Stamp: _____ آدرس و مهر کمپنی:

Contact No: _____ نمبر تماس:

Email Address: _____ آدرس ایمیل:

Delivery Time: _____ زمان تحویلدهی:

ANNEX (II)
Tentative Delivery and Work Plan
DACAAR RFQ 124 PRF-1079 and 1080/EU/2408-EULP/EULP6.16/12.2025

Supply of Sapling for DACAAR Program EU Project in Maidan Wardak Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Maidan Wardak Province		Total Quantity
				Hisa Awal Behsood	Daumirdad	
1	Pear Saplings	(Sanatamarya Variety)	No.	-	3,910	3,910
2	Apple Saplings	(Golden Delicious Variety, Certified with ANNGO Label)	No.	1,200	1,155	2,355
3	Apple Saplings	(Red Chief Variety, Certified with ANNGO Label)	No.	6,500	-	6,500

Contract Date	Tentative Delivery Date	Delivery Place
Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	March 05, 2026	DACAAR Field Offices in Hisa Awal Behsood and Daimirdad Districts of Maidan Wardak Province

ANNEX (III)
Technical Specifications
DACAAR RFQ 124 PRF-1079 and 1080/EU/2408-EULP/EULP6.16/12.2025

Specification of Supply of sapling for DACAAR Program EU Project in Maidan Wardak Province:

- Free from diseases and insects' pest's attack.
- With good packaging, and should be cut back at one-meter height, preferably feathered plants (The saplings branch should not be cut more than 20cm)
- Diameter of the sapling at 50 cm height should be from 1-1.5 cm.
- Age of the grafted/budded sapling should be 1 year.
- Should have well developed fibrous root system.
- Should not have defects (unbroken/undamaged).
- Should be budded/grafted to the required variety.